

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS

A B O G A D O S

Carrera 11A No. 94-76 Of. 305 - P.O. Box 94948, Santaafé de Bogotá, Colombia, S.A.
Tels.: (571) 6162061 - 6162061 - 6161839 - 6161869
Fax: (571) 6161869

258

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 02089160 00000001 Folios: 3

Fecha (AMD): 2002-10-28 16:33:58

Trámite : 002 PATENTES D I REGISTRO/ 329 COMPLEJO

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

2484/P

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Re: Expediente No. 02.089.160
Solicitud de Patente a nombre de
Novartis AG

Yo, JIMENA ESCOBAR URIBE, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en Bogotá, D.C., en la carrera 11 A No. 94-76 Of. 305, obrando como apoderada de la sociedad Novartis AG, solicitante de la patente de la referencia, me permito manifestar lo siguiente:

Anexo al presente memorial el documento de cesión debidamente legalizado mediante Apostilla, suscrito por los inventores a favor de mi mandante. A este respecto y de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio, los documentos en inglés que se pretendan aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por lo tanto, el documento de cesión anexo a este memorial es válidamente presentado en idioma inglés.

Señor Superintendente,


JIMENA ESCOBAR URIBE
C.C. 39.779.452 de Usaquen
T.P. 68.228

**DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT**

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **NOVARTIS AG**, una compañía suiza constituida y existente bajo las leyes de Suiza, domiciliada en CH-4002 Basilea, Suiza, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of

ORGANIC COMPOUNDS

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to **NOVARTIS AG**, a Swiss company incorporated and existing in conformity with the laws of Switzerland, domiciled at CH-4002 Basel, Switzerland, as far as the Republic of Colombia is concerned.



Thomas GOEBEL
domiciled at
Lettenweg 28B, 79539 Lörrach, Germany

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en



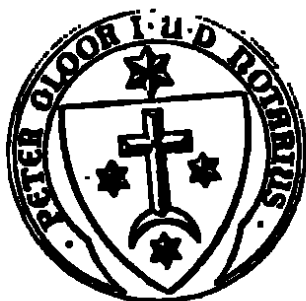
Pierre DUCHRAY
domiciled at
**15A rue de Huningue, 68300 Saint-Louis,
France**

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Attestation

I, the undersigned notary public in Basel, Switzerland, certify herewith the authenticity of the signatures of **Mr. Thomas Goebel**, German citizen, residing in Lörrach, Germany, and **Mr. Pierre Ducray**, French citizen, residing in Saint-Louis, France. The authenticity of the signatures was established by comparison.

BASEL, this 30th (thirtieth) of September 2002 (twothousandandtwo)



Pierre Ducray
Notary

Leg.Prot.Nr.: 132/2002

Basel
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Schweiz (Suisse)
Diese öffentliche Urkunde

2. ist in Basel (Basle) am 30. September 2002
P. 61000

3. in der Schweiz (Suisse) am 30. September 2002
off. 1200

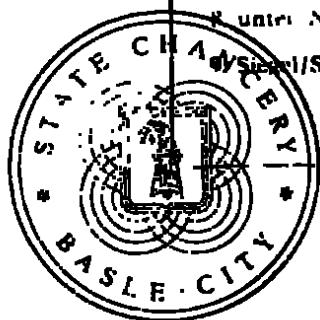
4. sie ist unterschrieben von dem Notar (Notary) des (des) ...
Gemeinde

Res. et 30. Sep. 2002

5. in Basel (Basle)
7. d. n. in der Stadt (City) des Kantons Basel-Stadt

8. unter Nr. 77861/15/129

9. Siegel/Stempel: 10. Unterschrift: *Heldi Fischer*
Heldi Fischer



(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Suiza
Este documento público
2. Ha sido firmado por: El Dr. iur. Peter Gloor
3. Actuando en calidad de: Notario Público
4. Y lleva el sello: del mencionado Notario

Confirmado

5. En: Basilea
6. El día: 30 de Septiembre del 2002
7. Por: La Cancillería de Estado del Cantón de la Ciudad de Basilea
8. Bajo el No.: 7'796/15'129
9. Sello: CANCELLERIA DE ESTADO DEL CANTON DE LA CIUDAD DE BASILEA
10. Firma: Heidi Fischer

214.4.3

[illegible]

Discussion

100

$$n! z_k$$

ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Box. 2433 Minijusticia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
Adolf
514662
WATKE
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2002 OCT -9 PZ: 17
JEFE DE LEYALIZACIONES
SANTIAGO DE BOGOTÁ D.C.